



CE  
0197



# ***FindPex***

**Apex Locator BRUKER MANUAL**

**Changzhou Sifary Medical Technology Co.,Ltd.**

P/N: IFU- 6135117

Versjon: 01

Revidert: 2024.04.08

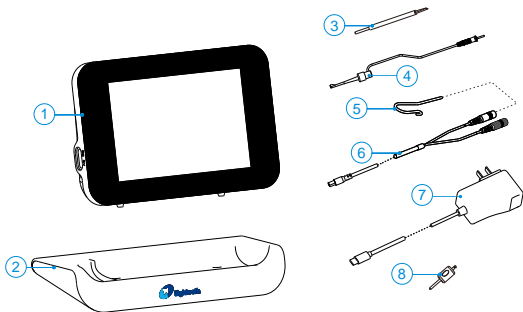
Str: 96mm x 119mm

## Innhold

<b>1. Omfanget av FindPex</b> .....	<b>4</b>
1.1 Identifikasjon av deler .....	4
1.2 Komponenter .....	5
<b>2. Symboler brukt i brukerhåndboken</b> .....	<b>8</b>
<b>3. Før bruk</b> .....	<b>10</b>
3.1 Tiltent bruk .....	10
3.2 Kontraindikasjoner .....	10
<b>4. Installere FindPex</b> .....	<b>12</b>
4.1 Koble til Apex Locator og base .....	12
4.2 Koble til måletråd .....	12
4.3 Koble filklipp og leppekrok .....	13
4.4 Koble til berøringssonde .....	13
4.5 Apex Locator-lading .....	14
<b>5. Grensesnitt</b> .....	<b>15</b>
5.1 Panel-taster .....	15
5.2 Bruk grensesnitt.....	16
5.3 Meny grensesnitt .....	17
5.4 Innstilling grensesnitt .....	18
5.5 Hurtige innstillinger .....	23
<b>6. Operasjon</b> .....	<b>24</b>
6.1 Lade .....	24
6.2 Funksjonskontroll av Apex Locator .....	26
6.3 Drift og ikke egnet tilstand .....	28
<b>7. Rengjøring, desinfeksjon og sterilisering</b> .....	<b>39</b>
7.1 Forord .....	39
7.2 Generelle anbefalinger .....	39
7.3 Desinfeksjon .....	45
<b>8. Feilsøking</b> .....	<b>46</b>
<b>9. Tekniske data</b> .....	<b>47</b>
<b>10. EMC-tabeller</b> .....	<b>49</b>
<b>11. Statement</b> .....	<b>56</b>





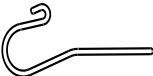


## 1. Omfanget av FindPex

### 1.1 Identifikasjon av deler



1. Apex Locator
2. Sokkel
3. Berøringssonde
4. Filklipp
5. Leppekrok
6. Måletråd
7. Adapter
8. Tester







## 1.2 Komponenter

<p>Apex Locator (1 stk) Del nr 6151027</p> 	<p>Sokkel (1 stk) Del nr 6151028</p> 	<p>Berøringssonde (1 stk) Del nr 6151011</p> 
<p>Filklipp (2stk) Del nr 6151031</p> 	<p>Leppekrok (2stk) Del nr 6072002</p> 	<p>Måletråd (1 stk) Del nr 6015002</p> 
<p>Tester (1stk) Del nr 6151005</p> 		


For forskjellige regioner er det flere forskjellige adapteralternativer som skal velges som følger.

Standard	Adapter	Strømplugg
----------	---------	------------













**1 Omfanget av FindPex**

<p>Europeisk standard</p>	<p>Adapter (1 stk) Del nr: 6016021</p> 	<p>/</p>
<p>Amerikansk standard</p>	<p>Adapter (1 stk) Del nr: 6516003</p> 	<p>Amerikansk standard strømkontakt (1 stk) Del nr: 6016011</p> 
<p>Multistandard</p>	<p>Adapter (1 stk) Del nr: 6516003</p> 	<p>Britisk standard strømkontakt (1 stk) Del nr: 6016009</p> 
		<p>Australsk standard strømkontakt (1 stk) Del nr: 6016010</p> 











**1 Omfanget av FindPex**

		<p>Argentina standard strømkontakt (1pc) Del nr:6016014</p> 
--	--	---

## 2. Symboler brukt i brukerhåndboken

	Generelt faresignal.
	Forsiktighet
	Serienummer
	Katalognummer
	Medisinsk utstyr
	Autorisert representant i Det europeiske fellesskap
	Fabrikant
	Produksjonsland
	Parti nummer
	Klasse II utstyr
	Type B anvendt del
	Likestrøm



	Ikke kast produktet i det vanlige kommunale avfalls- eller søppelsystemet
	Oppbevares tørt
	CE-merking
	Steriliserbar i dampsterilisator (autoklav) ved den angitte temperaturen
	Temperatur begrensning
	Fuktighet begrensning
	Atmosfærisk trykkbegrensning
	Produsentens logo
	Følg bruksanvisningen
	Vaskemaskin-desinfeksjon for termisk desinfeksjon

## 3. Før bruk

### 3.1 Tiltentkt bruk

FindPex brukes til å oppdage toppen av rotkanalen.

Denne enheten må bare brukes i sykehusmiljøer, klinikker eller tannlegekontorer av kvalifisert tannhelsepersonell og ikke brukes i det oksygenrike miljøet.

### 3.2 Kontraindikasjoner

Ikke bruk denne enheten sammen med en elektrisk skalpell eller på pasienter som har pacemaker.

Blockerte kanaler kan ikke måles nøyaktig.



Les følgende advarsler før bruk:

- Enheten må ikke plasseres i fuktige omgivelser eller andre steder hvor den kan komme i kontakt med noen form for væske.
- Ikke utsett apparatet for direkte eller indirekte varmekilder. Enheten må betjenes og oppbevares i et trygt miljø.
- Enheten krever spesielle forholdsregler med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og må installeres og brukes i strengt samsvar med EMC-informasjonen. Spesielt må du ikke bruke enheten i nærheten av lysrør, radiosendere, fjernkontroller, bærbare eller mobile RF-

kommunikasjonsenheter, og ikke lade, bruke eller lagre ved høye temperaturer. Følg de angitte drifts- og lagringsforholdene.

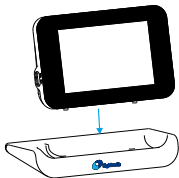
- Hansker og en gummidemning er obligatorisk under behandlingen.
- Hvis det oppstår uregelmessigheter i apparatet under behandlingen, må du slå det av. Kontakt byrået.
- Du må aldri åpne eller reparere enheten selv, ellers gjør garantien ugyldig.
- Hvis det lekker væske, indikerer det at batteriet er lekket. Fjern all lekket væske og kontakt det lokale byrået.
- Ved bruk i ESD-miljøet kan visningen eller ladeprosessen til enheten påvirkes. Start enheten på nytt for å gjenopprette. Hvis det fortsatt ikke kan fungere normalt, ta kontakt med det lokale byrået.
- For å gjenopprette strømforsyningen etter at det har oppstått strøbrudd under lading, er det nødvendig å bekrefte om enheten lades normalt. Hvis den ikke kan lades, kan den gjenopprettes ved å koble til adapteren igjen.
- Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert eksterne enheter som antennekabler og eksterne antenner) skal ikke brukes nærmere enn 30 cm (12 tommer) til noen del av FindPex, inkludert kabler spesifisert av produsenten. Ellers kan det føre til forringelse av ytelsen til dette utstyret.
- Det er forbudt å bruke ikke-originale deler til utstyret.
- Bare opplært tekniker eller distributør kan bytte batteri, de elektroniske delene vil bli skadet hvis du bruker feil batteri eller installerer det på feil måte.

## 4. Installere FindPex

### 4.1 Koble til Apex

#### Locator og base

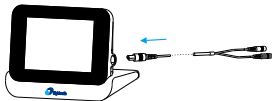
Sett Apex Locator inn i sporet på undersiden av Apex Locator som vist på bildet nedenfor.



Vennligst plasser Apex Locator i riktig retning inn i basen. Hvis retningen er feil, vil ikke Apex Locator kunne festes med basen og kan falle av.

### 4.2 Koble til måletråd

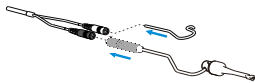
Koble måletråden og sett den inn i det tilsvarende sporet på høyre side av Apex Locator for å fullføre tilkoblingen av måletråden som vist på bildet nedenfor



Bruk den originale måletråden. Ikke-originale måletråder kan ha forskjeller i størrelse og struktur, noe som kan skade Apex-lokalisatoren eller forårsake avvik i målenøyaktigheten.

### 4.3 Koble filklipp og leppekrok

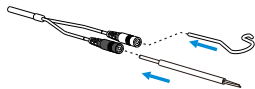
Sett filklippet og leppekroken inn i den tilsvarende kontakten på måletråden



- Vennligst bruk den originale filklippet og leppekroken som er produsert av Sifary. Fordi størrelsen på det uoriginale filklippet og leppekroken er forskjellig, kan det skade Apex-lokalisatoren eller forårsake avvik i målenøyaktigheten.
- Kontroller tilkoblingen til enheten før bruk for å sikre at enheten fungerer som den skal.

### 4.4 Koble til berøringssonde

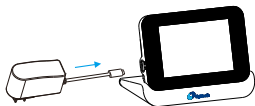
Dette produktet er utstyrt med en berøringssonde på fabrikken, som kan erstatte filklippet for bruk. Når du bruker, kobler du leppekroken og berøringssonden til måletråden.



## 4.5 Apex Locator-lading

Koble USB-adapteren til Apex Locator, og koble den andre enden til et strømuttak.

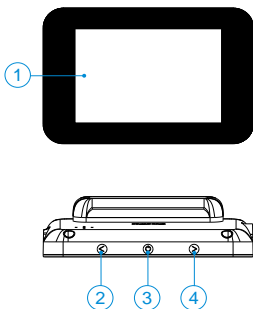
Batteriindikatoren på displayet til Apex Locator blinker.



- Bare den originale adapteren kan brukes.
- Ikke bruk enheten mens du lader.
- Apex Locator-strømkontakt kan bare brukes til å koble til den originale adapterledningen for lading.
- Ikke plasser enheten der det er vanskelig å betjene frakoblingsenheten.

## 5. Grensesnitt

### 5.1 Panel-taster



- ① Skjerm
- ② Reduser nøkkel <
- ③ Av / på-tast  $\odot$
- ④ Øk-tasten >

#### Slå strømmen på/av

Trykk " $\odot$ " for å slå på/av. Langt trykk " $\odot$ " mer enn 2 sekunder med en "didi" alarmlyd.

#### Bruk grensesnitt

Etter at du har slått på, går du inn i oppstartsmenyen, animasjonen avsluttes og hopper til bruksgrensesnittet

#### Meny grensesnitt

Trykk lenge på "<" eller ">" på bruksgrensesnittet for å gå inn i menygrensesnittet; Trykk lenge på "<", ">" eller " $\odot$ " på menygrensesnittet for å gå inn i bruksgrensesnittet.

Menygrensesnittet går automatisk tilbake til bruksgrensesnittet uten drift (fabrikk satt til 5s).

#### Innstilling grensesnitt

Trykk kort " $\odot$ " på menygrensesnittet for å gå inn i innstillingsgrensesnittet. Trykk

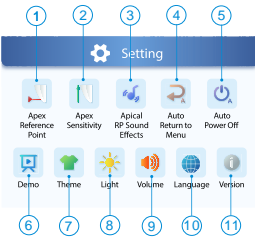
kort på "<" eller ">" for å angi parametere; Trykk kort "☉" i innstillingsgrensesnittet for å gå inn i menygrensesnittet.

## 5.2 Bruk grensesnitt

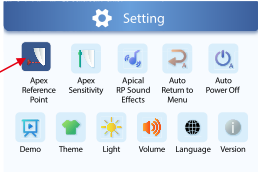
Ventemodus	Arbeidsmodus
<ul style="list-style-type: none"> <li>① Batteri indikator</li> <li>② Tenner modell</li> <li>③ Volum indikasjon</li> <li>④ Lysstyrke indikasjon</li> <li>⑤ Indikatorlinjen for testverdien er ikke fylt</li> <li>⑥ Referansepunktverdi</li> <li>⑦ Verdi for referanseavstandsskala</li> <li>⑧ Referansepunkt indikasjon</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⑨ Fylt indikatorlinje for testverdi</li> <li>⑩ Simulere innføringen av en rotkanalfil i tannrotkanalen</li> <li>⑪ Test-verdi</li> </ul>





## 5.3 Meny grensesnitt



- ① Apex referansepunkt
- ② Apex-følsomhet
- ③ Apikale RP-lydeffekter
- ④ Automatisk retur til menyen
- ⑤ Automatisk avstenging
- ⑥ Demo
- ⑦ Tema
- ⑧ Lys
- ⑨ Volum
- ⑩ Språk
- ⑪ Versjon




→


**Angi parametervalg**

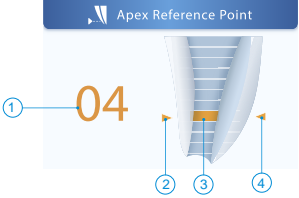
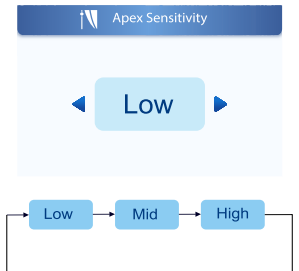
Trykk kort på "<" eller ">" på menyens standby-grensesnitt for å velge parameteren som må justeres.

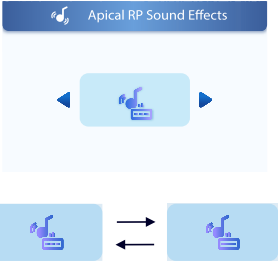


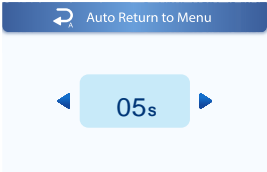
Under lystemaet vises valgte parametere i mørk farge, og uvalgte parametere vises i lys farge; Under det mørke temaet vises valgte parametere i mørk farge, og uvalgte parametere vises i lys farge.

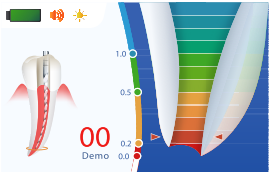
**Angi minnelagringsfunksjon:**  
Apex Locator har funksjonen til




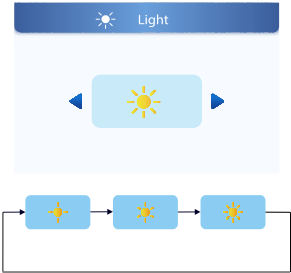
å stille inn minnelagring.

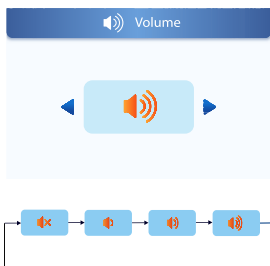
## 5.4 Innstilling grensesnitt

 <p>① Testverdi tilsvarende Apex-referansepunkt</p> <p>② Apex-referansepunktposisjon</p> <p>③ Apex-referansepunkt tilsvarende indikatorlinje for testverdi</p>	<p><b>Apex referansepunkt:</b></p> <p>Trykk kort "⊕" for å angi innstillingen for Apex Reference Point. Trykk kort på "&lt;" eller "&gt;" for å velge Apex-referansepunktet: 00-07.</p> <p>I posisjon "00" sammenfaller Apex-referansepunktet med det apikale foramenet, og Apex-referansen vises ikke</p>
	<p><b>Apex-følsomhet:</b></p> <p>Trykk kort "⊕" for å gå inn i Apex Sensitivity-innstillingen. Trykk kort på "&lt;" eller "&gt;" for å stille inn Apex Sensitivity. Apex-følsomheten er delt inn i tre nivåer: Lav, Med og Høy.</p>

	<p><b>Apikale RP-lydeffekter:</b></p> <p>Trykk kort "⏻" for å gå inn i innstillingen for apikale RP-lydeffekter. Trykk kort på "&lt;" eller "&gt;" for å stille inn referansepunktets lydeffekt.</p> <p> : Når du bruker, arkiveres rotkanalen til Apex-referansepunktet, og lyden som produseres av enheten, er uavhengig av Apex-referansepunktet, som er den fabrikkinnstilte lydeffekten;</p> <p> : Når den er i bruk, arkiveres rotkanalen til Apex-referansepunktet, og enheten avgir en lang pipelyd uten intern.</p>
	<p><b>Automatisk retur til menyen:</b></p> <p>Trykk kort "⏻" for å gå inn i Automatisk retur til menyinnstilling.</p> <p>Trykk kort på "&lt;" eller "&gt;" for å stille inn Auto return to Menu. Auto return to Menu</p>

	<p>kan justeres av operatøren fra 5s til 60s.</p>
	<p><b>Automatisk avstenging:</b> Trykk kort "⏻" for å gå inn i innstillingen Auto Power Off. Trykk kort på "&lt;" eller "&gt;" for å stille inn automatisk avstenging. Auto Power Off kan justeres av operatøren fra 5 minutter til 15 minutter</p>
	<p><b>Demo:</b> Trykk kort "⏻" for å gå inn i Demo. Demonstrasjonsmodusen brukes til å simulere scenen der en rotkanalfil kommer inn i rotkanalen. I demonstrasjonsmodus trykker du på en hvilken som helst tast for å avslutte demonstrasjonsmodus og gå tilbake til menygrensesnittet.</p>

	<p><b>Tema:</b></p> <p>Trykk kort "⊙" for å gå inn i temainnstillingene.</p> <p>Trykk kort på "&lt;" eller "&gt;" for å angi temaet.</p> <p>Det er to typer temaer, nemlig</p> <p>Lys-tema: </p> <p>Mørkt tema: </p>
	<p><b>Lys:</b></p> <p>Trykk kort "⊙" for å gå inn i lysinnstillingen.</p> <p>Trykk kort på "&lt;" eller "&gt;" for å stille inn lyset.</p> <p>Lys er delt inn i tre nivåer</p>

**Volum:**

Trykk kort "⊕" for å gå inn i voluminnstillingen.

Trykk kort på "<" eller ">" for å stille inn volumet.


Volumet er delt inn i fire nivåer

**Språk:**



Trykk kort "⊕" for å gå inn i språkinnstillingen.

Trykk kort på "<" eller ">" for å velge språkmodus: kinesisk eller engelsk.

"EN" står for engelsk



	<p><b>Versjon:</b></p> <p>Trykk kort "ⓘ" for å se versjonsinformasjon;</p> <p>Trykk kort "ⓘ" igjen for å gå ut av versjonsinformasjonsmodus og gå tilbake til menygrensesnittet</p>
---	---

## 5.5 Hurtige innstillinger

<p><b>Rask lysstyrkeinnstilling:</b></p> <p>Når du bruker grensesnittet, trykk kort på "&lt;" for raskt å stille inn lyset, som består av tre nivåer</p> 	<p><b>Hurtiginnstilt volum:</b></p> <p>Når du bruker grensesnittet, trykk kort på "&gt;" for å stille volumet, og sett raskt volumet til tre nivåer.</p> 
--	--

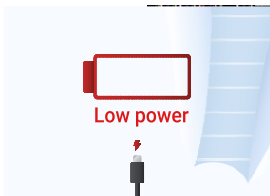
## 6. Operasjon

### 6.1 Lade

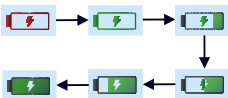
	<p>Vis den nåværende gjenværende mengden av batteriet.</p> <p>Mindre enn 15% gjenstår, vennligst lad.</p>
	 <ol style="list-style-type: none"><li>1. Hvis strømmen er mindre enn 15%, må enheten lades opp innen 30 dager, ellers blir batteriet skadet.</li><li>2. Hvis du ikke bruker dette produktet på lenge, må du lade det minst en gang i måneden.</li></ol>



## 6 Operasjon



Hvis batterinivået er under 15 % og du fortsetter å bruke det, vises en alarm for lavt batterinivå etter en periode, og Apex-lokalisatoren slås automatisk av.



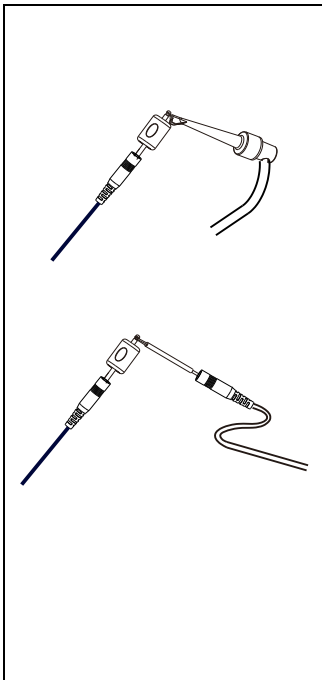
Ladeindikasjon vises på skjermen, og blinker sakte, når batteriet er fulladet eller i en tilstand nær full ladning, stopper blitsen. Det tar omtrent 4-5 timer for full lading, avhengig av gjenværende batteristrøm og batteritilstand.

Den kan lades opp 300-500 ganger, avhengig av driftsforholdene til enheten.



Bare opplært tekniker eller distributør kan erstatte batteriet. De elektroniske delene vil bli skadet hvis du bruker feil batteri eller installerer på feil måte.

## 6.2 Funksjonskontroll av Apex Locator

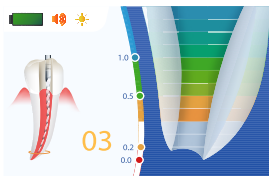


- Når måletråden er slått på, settes den inn i Apex Locator.
- Sett testeren inn i den ene kontakten på måletråden, og sett filklippet eller berøringssonden inn i den andre kontakten.
- Klem sporet til testeren med filklipp eller berør sporet til testeren med berøringssonde.
- Testverdien på displayet skal vises som 02, 03 eller 04, noe som indikerer at indikatorlinjen vises i posisjon 02, 03 eller 04
- Anbefal å teste Apex Locator med tester en gang i uken.

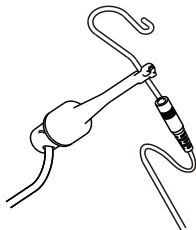


Hvis målingene ikke forventes, må du kontrollere

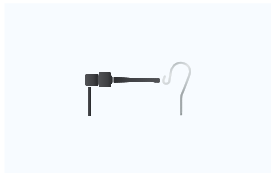
## 6 Operasjon



om testeren er riktig tilkoblet. Hvis tilkoblingen er normal, men skjermen fortsatt ikke viser forventet verdi, må du slutte å bruke enheten og kontakte den lokale forhandleren for behandling.

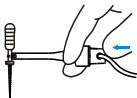


- Før hver bruk, få filklippet til å berøre leppekroken, eller bruk berøringssonden til å berøre leppekroken for å bekrefte enhetens tilstand (kortslutning).
- Bekreft at testeren ikke er installert på Apex Locator, og koble deretter måletråden, leppekroken, filklippen eller berøringssonden i henhold til pkt. 4.2, 4.3 og 4.4. Til slutt kortsletter du den eksponerte



metallposisjonen til leppekroken, filklippet eller berøringssonden, og det tilkoblede ikonet vises på skjermen.

### 6.3 Drift og ikke egnet tilstand

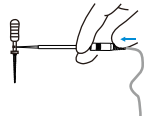
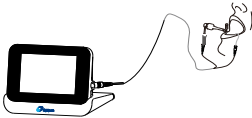


- Trykk på baksiden av filklippet for å få kroken på filklippet til å stikke ut. Og heft metallhåndtaket på rotkanalfilen. Slipp trykket og bruk elastisiteten til filklippet for å fullføre forbindelsen mellom filklippet og dentalfilen.




- Når du kobler til rotkanalfilen, må du sørge for at filklippet og filhåndtaket for rotkanalen i utgangspunktet er vinkelrette, ellers vil biten av filklippet lett bli

## 6 Operasjon

	<p>skadet.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Dette utstyret inkluderer ikke rotkanalfilene. Velg egnede rotkanalfiler i henhold til de kliniske behovene. Metalldelen av rotkanalfilen skal være godt ledende.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Når filklippet ikke kan komme inn i pasientens munn, kan filklippet erstattes av berøringssonden. Kom i kontakt med berøringssonden med metallhåndtaket på rotkanalfilen for å fullføre tilkoblingen mellom berøringssonden og rotkanalfilen.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Hekt leppekroken til pasientens leppe. Pass på at leppekroken kommer helt i kontakt med leppen. Sett deretter rotkanalfilen sakte inn i den forberedte rotkanalen.</li><li>➤ Hvis pasienten er utstyrt med en metallkrone eller annen ledende enhet, skal rotkanalfilen og metalldelen av filklippet ikke være i kontakt med den, for å</li></ul>

## 6 Operasjon

	<p>unngå å forårsake feil måleresultater.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Apex Locator skal festes i pasientens krage med klipsen.</li></ul>
	 <ul style="list-style-type: none"><li>➤ For å unngå målefeil forårsaket av ledning mellom tannkjøttet eller tilstøtende rotfyllinger, tørk gulvet i massekammeret med en bomullspellet eller på andre måter før testing.</li><li>➤ Bruk rotkanalfilen med riktig nummer og taper. Gjør filen i full kontakt med kanalveggen, noe som muliggjør nøyaktige målinger.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Etter hvert som filen går fremover i rotkanalen, vil blenderåpningen på tannmodellen bevege seg tilsvarende, og de målte verdiene vil vise numeriske endringer.</li></ul>

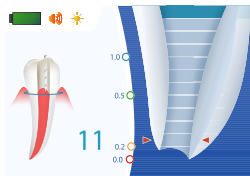


Fig.1

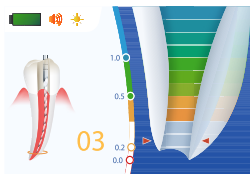


Fig.2

Samtidig vil testverdiindikatorlinjen gradvis fylle den tilsvarende fargen fra topp til bunn.

- Når blenderåpningen på tannmodellen vises som vist i figur 1, er den blå, og indikatorlinjen for testverdien fylles gradvis til blå. Referanseavstandsskalaverdien bort fra 1,0, og den målte verdien vises som 11, noe som indikerer at avstanden fra tannrotspissen er langt på dette tidspunktet. I mellomtiden lager Apex Locator en "didi" alarmlyd med et langt intervall.

- Når blenderåpningen på tannmodellen vises som vist i figur 2, er den grønn, og indikatorlinjen for testverdien fylles gradvis til gult.

Referanseavstandsskalaverdien har overskredet 0,5, og måleverdien viser 03, noe som indikerer at avstanden fra det apikale foramen er nær, og

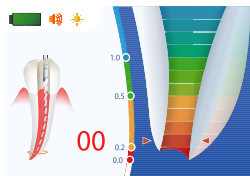


Fig.3

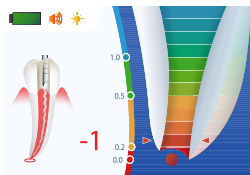


Fig.4

tidsintervallet for "di~di~" alarmlyd laget av Apex Locator blir kortere.

- Når blenderåpningen på tannmodellen vises som vist i figur 3, er den røde, og indikatorlinjen for testverdien fylles gradvis til rødt.

Referanseavstandsskalaverdien er 0,0, og måleverdien viser 00, noe som indikerer at den når det apikale foramen, I mellomtiden avgir Apex Locator en lang pipelyd uten intern.

- Når den vises som vist i figur 4, hvis referanseavstandsskalaverdien overstiger 0,0, viser den målte verdien -1, og den nederste viser "●", betyr det at rotkanalfilen har penetrert det apikale foramenet, og hovedenheten lager en veldig presserende "di~~" alarmlyd.



- Posisjonen til apikale foramen målt med denne enheten er



major/anatomisk apikal foramen. I klinisk praksis, for å forhindre kirurgisk svikt forårsaket av piercing av rotåpningen, er det mindre / fysiske apikale foramen forberedt for rotkanal lokalisert ved å trekke 0,5-1,0 mm fra den målte verdien.

- Verdien av referanseavstand er bare en estimert verdi, ikke et klinisk grunnlag.
- Den målte verdien representerer ikke avstanden. Det indikerer ganske enkelt filprogresjonen mot toppunktet.



- Under måling, sett filen sakte inn for å forhindre penetrering av det apikale foramenet.
- Apex Locator brukes til å oppdage toppunktet av rotkanalen. Ved klinisk bruk må den kombineres med røntgen og andre midler for å bestemme rotkanalens arbeidslengde.

- Enheten skal brukes av tannleger med kunnskap om tannrotkanalens lengde og ferdigheter i drift.

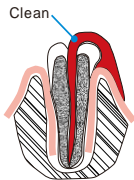
### Uegnet situasjon for rotkanaler for elektrisk måling

Kan ikke oppnå nøyaktige målinger hvis rotfyllingen forholder seg som nedenfor



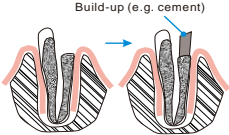
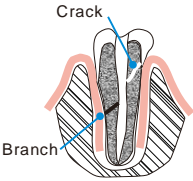
#### Rotfylling med et stort apikalt foramen

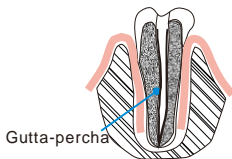
Rotkanalen kan ikke måles nøyaktig på grunn av lesjonen eller ufullstendig utvikling av det apikale foramen. Resultatene kan vise at den målte lengden er kortere enn den faktiske.



#### Rotkanalblod renner over fra åpningen

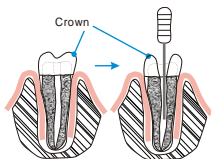
Hvis blod søler fra rotåpningen og kontakter tannkjøttet, vil det føre til lekkasje av elektrisitet, som ikke kan måles nøyaktig. Vent til blødningen stopper helt. Rengjør rotkanalen og åpningen, tøm rotkanalblodet helt, og mål det deretter.

	<p><b>Kjemisk løsning strømmer ut fra åpningen</b></p> <p>Hvis en kjemisk løsning strømmer ut av rotkanalen, er det umulig å få en nøyaktig måling.</p> <p>Det er viktig å fjerne overløpet fra åpningen.</p>
	<p><b>Brukket krone</b></p> <p>Hvis kronen er ødelagt, kommer et segment av gingivalvevet inn i lumen, og kontakten mellom gingivalvevet og rotfilen forårsaker elektrisk lekkasje, som ikke kan måles nøyaktig. I dette tilfellet bør passende materiale brukes til å isolere gingivalvevet.</p>
	<p><b>Sprekktannlekkasjen gjennom grenen av rotkanalen</b></p> <p>Ødelagte tenner kan forårsake elektrisk lekkasje og kan ikke måles nøyaktig.</p> <p>Grenrør kan også forårsake lekkasje.</p>



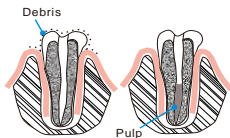
### Retreatment kanal som er fylt med gutta-percha

Gutta-percha må fjernes helt for å eliminere isolasjonen, deretter passere en liten fil helt gjennom det apikale foramen og deretter legge litt saltvann i kanalen, men ikke la den overløpe kanalåpningen.



### Krone eller metallprotese som berører gingivalvev

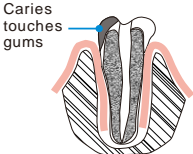
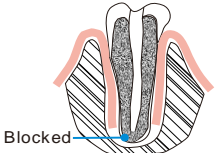
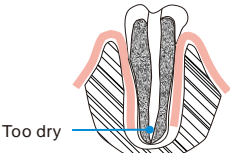
Nøyaktig måling kan ikke oppnås hvis filen berører en mental protese som berører gingivalvev. I dette tilfellet utvider du åpningen på toppen av kronen slik at filen ikke berører den mentale protesen før du tar en måling.



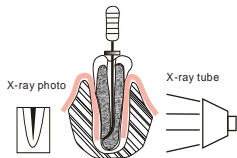
### Skjære rusk på tann og pulp inne i kanalen

Fjern alt skjæreeavfall på tannen.

Fjern all massen inne i kanalen. Ellers kan en nøyaktig måling ikke oppnås.

 <p>Caries touches gums</p>	<p><b>Karies berører tannkjøttet</b></p> <p>I dette tilfellet er elektrisk lekkasje gjennom det kariesinfiserte området til tannkjøttet umulig å oppnå en nøyaktig måling.</p>
 <p>Blocked</p>	<p><b>Blokkert kanal</b></p> <p>Måleren vil ikke gå hvis kanalen er blokkert. Åpne kanalen helt til den apikale konstruksjonen for å måle den.</p>
 <p>Too dry</p>	<p><b>Ekstremt tørr kanal</b></p> <p>Hvis kanalen er ekstremt tørr, kan det hende at måleren ikke fungerer før den er ganske nær toppunktet. I dette tilfellet, prøv å fukte kanalen med oxydol eller saltvann.</p>
<p><b>Ulike måleresultater mellom Apex Locator-avlesning og radiografi</b></p> <p>Noen ganger vil FindPex-måleravlesningen og røntgenbildet ikke samsvare. Dette betyr ikke at Apex Locator ikke fungerer som den skal, eller at røntgeneksponeringen er en feil. Et røntgenbilde kan ikke vise toppunktet riktig, avhengig av vinkelen på røntgenstrålen, og plasseringen av toppunktet kan synes å være annet enn det egentlig er.</p>	

## 6 Operasjon



Røntgenbildet viser at selve toppunktet i rotkanalen ikke er det samme som den anatomiske enden. Faktisk ligger toppunktet i koronalenden. I dette tilfellet kan røntgen indikere at filnålen ikke har nådd toppunktet, selv om den faktisk har nådd toppunktet

## 7.Rengjøring, desinfeksjon og sterilisering

### 7.1 Forord

For hygiene og sanitære sikkerhetsformål må filklippet, leppekroken, berøringssonden rengjøres, desinfiseres og steriliseres før hver bruk for å forhindre forurensning. Dette gjelder den første bruken, samt bruk de påfølgende bruksområdene.

Følg dine nasjonale retningslinjer, standarder og krav til renhold, desinfeksjon og sterilisering.

Reprosesseringsprosedyrer har bare begrensede implikasjoner for dette dentalinstrumentet. Begrensningen av antall reprosesseringsprosedyrer bestemmes derfor av enhetens funksjon / slitasje. Fra behandlingssiden er det ikke noe maksimalt antall tillatte reprosesseringer. Enheten skal ikke lenger gjenbrukes i tilfelle tegn på materialforringelse. I tilfelle skade, bør enheten behandles på nytt før den sendes tilbake til produsenten for reparasjon.

### 7.2 Generelle anbefalinger

- Brukeren er ansvarlig for produktets sterilitet for den første syklusen og hver videre bruk, samt for bruk av skadede eller skitne instrumenter, der det er aktuelt etter sterilitet.
- For din egen sikkerhet, vennligst bruk personlig verneutstyr (hansker,

vernebriller, etc.).

- Bruk kun en desinfiserende løsning som er godkjent for sin effektivitet (VAH/DGHM-listing, CE-merking og FDA-godkjenning) og i samsvar med DFU-en til produsenten av desinfiseringsløsningen.
- Vannkvaliteten må være praktisk i henhold til lokale forskrifter, spesielt for det siste skylletrinnet eller med en vaskemaskin-desinfeksjon.
- Rengjør og vask komponentene grundig før autoklaving.
- Ikke bruk blekemiddel eller kloriddesinfeksjonsmaterialer.

### Autoklaverbare komponenter

Filklipp



Leppekrok



Berøringssonde



Bare komponentene ovenfor kan autoklaveres.

Før første gangs bruk og etter hver bruk, steriliser komponentene ovenfor.

**Forberedelse på bruksstedet:** Koble komponentene (leppekrok, filklipp og berøringssonde) fra hovedenheten. Fjern grove forurensninger fra komponentene med kaldt vann (<40 °C) umiddelbart



etter bruk. Ikke bruk fikseringsmiddel eller varmt vann (>40 °C), da dette kan føre til fiksering av rester som kan påvirke resultatet av reprosesseringsprosessen.

Oppbevar instrumentene i fuktige omgivelser.



- Ikke senk komponentene eller tørk dem av med noe av følgende funksjonelle vann (surt elektrolysert vann, sterk alkalisk oppløsning eller ozonvann), medisinske midler (glutaralt osv.) eller andre spesielle typer vann eller kommersielle rengjøringsvæsker. Slike væsker kan føre til metallkorrosjon og vedheft av de resterende medisinske midler til komponentene.

**Transport:** Sikker lagring og transport til reprosesseringsområdet for å unngå skade og forurensning av miljøet.

**Forberedelse for dekontaminering:** Enhetene må behandles på nytt i demontert tilstand.



- Ikke unnlut å ta ut filen før du rengjør filklippet.
- Følg egnede personlige beskyttelsestiltak.

**Rengjøring før:** Gjør en manuell forrengjøring, til komponentene er visuelt rene. Senk komponentene i vann. Rengjør overflatene med en myk børste av bristol.

**Renhold:** Når det gjelder rengjøring/desinfeksjon, skylling og tørking er det for å skille mellom manuelle og automatiserte reprosesseringsmetoder. Automatiserte reprosesseringsmetoder skal foretrekkes, spesielt på grunn av bedre standardiseringspotensial og industriell sikkerhet.

Automatisert rengjøring:

Bruk en vaskemaskin-desinfektor som oppfyller kravene i ISO 15883-serien.

Sett instrumentet forsiktig i vaskemaskin-desinfektoren på et brett og sett parametrene som følger og start programmet:

- 4 min forvask med kaldt vann (<40 °C)
- Tømme
- 5 min vask med et mildt alkalisk rengjøringsmiddel ved 55 °C
- Tømme
- 3 min nøytralisering med varmt vann (>40 °C)
- Tømme
- 5 min mellomskylning med varmt vann (>40 °C)
- Tømme

*De automatiserte rengjøringsprosessene er validert ved å bruke 0,5% neodisher MediClean forte (Dr. Weigert).*

I henhold til EN ISO 17664 kreves ingen manuelle behandlingsmetoder for disse enhetene. Hvis en manuell reprosesseringsmetode må brukes, må du validere den før bruk.



- Bruk kun godkjente vaskedesinfeksjonsmidler i henhold til EN ISO 15883, vedlikehold og kalibrer den regelmessig.
- Følg instruksjonene og følg produsentens konsentrasjoner (se generelle anbefalinger).

**Desinfeksjon:** Automatisert termisk desinfeksjon i vaskemaskin/desinfeksjonsmiddel under vurdering av nasjonale krav med hensyn til A0-verdi (se EN ISO 15883).

En desinfeksjonssyklus på 5 minutter ved 93 °C er validert for at enheten skal oppnå en A0-verdi på 3000.

Etter automatisert rengjøring skal instrumentet automatiseres desinfiseres eller steriliseres umiddelbart. Manuell desinfeksjon anbefales ikke.

**Tørking:**

Automatisert tørking:

Tørking av utsiden av instrumentet gjennom tørkesyklus av vaskemaskin/desinfeksjon. Om nødvendig kan ytterligere manuell tørking utføres gjennom lofritt håndkle. Insufflate hulrom av instrumenter ved hjelp av steril trykkluft.

**Funksjonstesting, vedlikehold:** Visuell inspeksjon for renslighet av komponentene og reponering. Funksjonstesting i henhold til bruksanvisningen. Utfør om nødvendig represseringsprosessen igjen til komponentene er synlig rene.

Før pakking og autoklaving, må du kontrollere at enheten har blitt vedlikeholdt i henhold til produsentens instruksjoner.

**Emballasje:** Pakk instrumentene i et egnet emballasjemateriale for sterilisering.



- Kontroller gyldighetsperioden for posen gitt av produsenten for å bestemme holdbarheten.
- Bruk poser som tåler en temperatur på opptil 141 °C og i samsvar med EN ISO 11607.

**Sterilisering:** Sterilisering av instrumenter ved å anvende en fraksjonert prevakuumdampsteriliseringsprosess (i henhold til EN 285/EN 13060/EN ISO 17665) under hensyn til de respektive lands krav.

Minimumskrav: 3 min ved 134 °C (i EU: 5 min ved 134 °C)

Maksimal steriliseringstemperatur: 137 °C

Flashsterilisering er ikke tillatt på lumeninstrumenter!



- Bruk kun godkjente autoklavenheter i henhold til EN 13060 eller EN 285.
- Bruk en validert steriliseringsprosedyre i henhold til EN ISO 17665.
- Respekter vedlikeholdsprosedyren for autoklavenheten gitt av

produsenten.

- Bruk bare denne anbefalte steriliseringsprosedyren.
- Kontroller effektiviteten (emballasjeintegritet, ingen fuktighet, fargeendring på steriliseringsindikatorer, fysisk-kjemiske integratorer, digitale registreringer av syklusparametere).
- Steriliseringsprosedyren må være i samsvar med EN ISO 17665.
- Vent til avkjøling før du berører den.

**Lagring:** Oppbevaring av steriliserte instrumenter i et tørt, rent og støvfritt miljø ved beskjedne temperaturer, se etikett og bruksanvisning.



- Sterilitet kan ikke garanteres hvis emballasjen er åpen, skadet eller våt.
- Kontroller emballasjen før bruk (emballasjens integritet, ingen fuktighet og gyldighetsperiode).

**Informasjon om valideringsstudie for repressering:** Den ovennevnte represseringsprosessen (rengjøring, desinfeksjon, sterilisering) har blitt validert. Se testrapporter:

- Valideringsrapport for rengjøring av desinfeksjon nr. RDS2020D0063 001
- Steriliseringsvalideringsrapport nr. RDS2020S0067 001 og RDS2020S0066 001



● Instruksjonene ovenfor er validert av produsenten av det medisinske utstyret for å være i stand til å klargjøre et medisinsk utstyr for bruk. Det er fortsatt databehandlerens ansvar å sikre at behandlingen, som faktisk utføres ved bruk av utstyr, materialer og personell i prosessanlegget, oppnår ønsket resultat. Dette krever

verifisering og/eller validering og rutinemessig overvåking av prosessen. På samme måte bør eventuelle avvik fra databehandlerens side fra de angitte instruksjonene evalueres på en forsvarlig måte med hensyn til effektivitet og mulige negative konsekvenser.

### 7.3 Desinfeksjon

#### Desinfeksjon komponenter

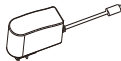
Apex Locator



Sokkel



Adapter



Tester



Måletråd



Tørk alle overflatene med en klut lett fuktet med etanol for desinfeksjon (etanol 70 til 80 vol%) minst 2 minutter, gjenta i 5 ganger.



Ikke bruk noe annet enn etanol til desinfeksjon (etanol 70 til 80 vol%).

Ikke bruk for mye etanol da det går inn i maskinen og skader komponentene inni.

## 8.Feilsøking

Når det oppdages problemer, må du kontrollere følgende punkter før du kontakter distributøren. Hvis ingen av disse er aktuelle eller problemet ikke utbedres selv etter at tiltak er iverksatt, kan produktet ha mislyktes. Kontakt distributøren din.

Problem	Årsak	Løsning
Strømmen er ikke slått på.	Batteriet er flatt.	Lad batteriet.
	Trykk på strømbryteren for kort tid.	Trykk lenge på strømbryteren.
Ingen ladeindikatorblits på håndstykkeskjermen.	Adapteren er ikke riktig tilkoblet.	Sjekk om adapteren er koblet til Apex Locator Kontroller om den eksterne strømforsyningen er koblet til.
	Ladingen er fullført.	Kontroller instruksjonene til batteriet.
Ingen lyd.	Pipevolumet er satt til "X".	Still inn volumet og velg riktig volum

**9.Tekniske data**

Fabrikant	Changzhou Sifary Medical Technology Co.,Ltd.
Modell	FindPex
Dimensjoner	15.6cm x 10.6cm x 11.4cm±1cm (pakke)
Vekt	0.65kg±10%
Strømforsyning	Litiumionbatteri: 3.7V, 800mAh, ±10%
Europeisk standardadapter	Modell nr: UE05LV2-050100SPA Inngang: AC 100-240V, 50 / 60HZ, 0.2A Ytelse: DC 5V / 1A, 5W
Multi-standard adapter	Modell nr: UES06WOCP-050100SPA Inngang: AC 100-240V, 50 / 60HZ, 0.2A Utgang: DC 5V/1A
Frekvens	50/60Hz, ±10%
Effekt klassifisering	0.2A MAX
Grad av beskyttelse	IPX 0
Klasse for elektrisk sikkerhet	Klasse II


## 9 Tekniske data

Anvendt del	B (Filklipp, leppekrok, berøringssonde)
Driftsmodus	Kontinuerlig drift
Driftsforhold	Bruk: i lukkede rom Omgivelsestemperatur: 10 °C ~ 40 °C Relativ fuktighet: 30% ~ 75% Atmosfærisk trykk: 70kPa ~ 106kPa
Transport- og lagringsforhold	Omgivelsestemperatur: -20 °C ~ +55 °C Relativ fuktighet: 20% ~ 80% Atmosfærisk trykk: 70kPa ~ 106kPa



## 10.EMC-tabeller

Dette produktet har ingen viktig ytelse.

<b>Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetiske utslipp</b>		
<p><b>FindPex</b> er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av <b>FindPex</b> bør forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.</p>		
<b>Utslippstest</b>	<b>Samsvar</b>	<b>Elektromagnetisk miljø - veiledning</b>
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1	Profesjonelt helseinstitusjonsmiljø og hjemmepleiemiljø
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B	Profesjonelt helseinstitusjonsmiljø
Harmoniske utslipp IEC61000-3-2	Klasse A	
Spenningsvingninger/flimmerutslipp IEC 61000-3-3	Samsvarer	
 <p>UTSLIPPSEGENSKAPENE til dette utstyret gjør det egnet for bruk i industriområder og sykehus (CISPR 11 klasse A). Hvis det brukes i et boligmiljø (som CISPR 11 klasse B vanligvis kreves for), kan det hende at dette utstyret ikke gir tilstrekkelig beskyttelse til radiofrekvenskommunikasjonstjenester. Brukeren må kanskje iverksette avbøtende tiltak, for eksempel flytte eller omorientere utstyret.</p>		

**Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet**

**FindPex** er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av **FindPex** bør forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.

<b>Immunitet test</b>	<b>IEC 60601 testnivå</b>	<b>Samsvarsnivå</b>	<b>Elektromagnetisk miljø - veiledning</b>
Elektrostatisk utlading (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontakt  +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV luft	+/- 8 kV kontakt  +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV luft	Gulv skal være tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dekket med syntetisk materiale, bør den relative fuktigheten være minst 30 %.
Elektrisk raskt transienter/utbrudd IEC 61000-4-4	±2kV 100 kHz repetisjonsfrekvens	±2kV 100 kHz repetisjonsfrekvens	Nettstrøm kvaliteten bør være som i et typisk kommersielt eller sykehusmiljø.
Bølge IEC 61000-4-5	Linje til linje: ±0.5kV, ±1kV Linje til jord: ±0.5kV, ±1kV, ±2kV	Linje til linje: ±0.5kV, ±1kV Linje til jord: ±0.5kV, ±1kV, ±2kV	Nettstrøm kvaliteten bør være som i et typisk kommersielt eller sykehusmiljø.
Spenningsfall IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 syklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°  0% UT; 1 syklus og 70%	0% UT; 0,5 syklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°  0% UT; 1 syklus og 70%	Nettstrøm kvaliteten bør være som i et typisk kommersielt eller sykehusmiljø. Hvis brukeren av enheter krever fortsatt drift under strømmnettavbrudd, anbefales det at

10 EMC-tabeller

Spenningsavbrudd IEC 61000-4-11	UT; 25/30 sykluser sinusfase ved 0°  0% UT; 250/300 syklus	UT; 25/30 sykluser sinusfase ved 0°  0% UT; 250/300 syklus	enhetene får strøm fra en avbruddsfri strømforsyning eller et batteri
Nominelt effekt frekvensmagnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz	Effekt frekvensmagnetfeltet bør være på nivåer som er karakteristiske for et typisk sted i et typisk kommersielt eller sykehusmiljø.
Merk: UT: nominell spenning (er); 25/30-sykluser betyr for eksempel 25 sykluser ved 50 Hz eller 30 sykluser ved 60 Hz			

**Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet**

**FindPex** er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av **FindPex** bør forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.

<b>Immunitet test</b>	<b>IEC 60601 testnivå</b>	<b>Samsvarsnivå</b>	<b>Elektromagnetisk miljø - veiledning</b>
Gjennomførte dis-turbances induisert av RF-felt IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz–80 MHz, 6 V i ISM-bånd mellom 0.15 MHz og 80 MHz, 80 % AM ved 1 kHz	3 V	Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr skal ikke brukes nærmere noen del av <b>FindPex</b> , inkludert kabler, enn den anbefalte separasjonsavstanden

<p>Utstrålte RF EM-felt IEC 61000-4-3</p> <p>Nærhetsfelt fra RF trådløst kommunikasjonsutstyr IEC 61000-4-3</p>	<p>3 V/m, 80 MHz – 2.7 GHz, 80 % AM ved 1 kHz</p> <p>Se tabellen over RF-trådløst kommunikasjon utstyr i "Anbefalte minste separasjonsavstander"</p>	<p>3V/m</p> <p>Samsvarer</p>	<p>beregnet fra ligningen som gjelder for senderens frekvens.</p> <p><b>Anbefalte minste separasjonsavstander</b></p> <p>Se tabellen over RF-trådløst kommunikasjonsutstyr i "Anbefalte minste separasjonsavstander"</p>
---	--	------------------------------	--

### Anbefalte minste separasjonsavstander

I dag har mange RF-trådløse utstyr blitt brukt på forskjellige helsesteder der medisinsk utstyr og / eller systemer brukes. Når de brukes i nærheten av medisinsk utstyr og/eller systemer, kan det medisinske utstyret og/eller systemenes grunnleggende sikkerhet og viktige ytelse påvirkes. **FindPex** er testet med immunitetstestnivået i tabellen nedenfor og oppfyller de relaterte kravene i IEC 60601-1-2: 2014 + A1: 2020. Kunden og / eller brukeren skal bidra til å holde en minimumsavstand mellom RF trådløst kommunikasjonsutstyr og **FindPex** som anbefalt nedenfor.

Testfrekvens (VG Nett)	Bånd (VG Nett)	Tjeneste	Modulering	Maksimal effekt (W)	Avstand (m)	Immunitet test nivå (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Puls modulasjon 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460	FM ± 5 kHz	2	0.3	28

		FRS 460	avvik 1 kHz sinus			
710	704-787	LTE-bånd 13, 17	Puls modulasjon 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820,CDMA 850, LTE Band 5	Puls modulasjon 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700- 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-bånd 1, 3, 4, 25; UMTS	Puls modulasjon 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400- 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n,RFID 2450,LTE- bånd 7	Puls modulasjon 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100- 5800	WLAN 802.11 a/n	Puls modulasjon 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

**Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet**

**FindPex** er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av **FindPex** bør forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.

Nærhet magnetisk e felt	IEC 61000-4-39 testnivå	Samsvarsnivå	Elektromagnetisk miljø – veiledning
Nærhet magnetisk e felt	134,2 kHz Pulsmodulasjon 2,1 kHz	65A/m	Effektfrekvensmagnetfeltet bør være på nivåer som er karakteristiske for et typisk sted i et typisk kommersielt eller sykehusmiljø.
Nærhet magnetisk e felt	13,56 MHz pulsmodulasjon 50 kHz	7.5A/m	



- Bruk av annet tilbehør og kabler enn de som er spesifisert eller levert av produsenten av **FindPex** kan føre til økt elektromagnetisk utslipp eller redusert elektromagnetisk immunitet for **FindPex** og føre til feil drift.

**Kabel informasjon:**

Kabelnavn	Kabellengde (m)	Skjernet eller ikke	Bemerkning
Adapter kabel	1.2	Nei	/

- Bruk av FindPex ved siden av eller stablet med annet utstyr bør unngås fordi det kan føre til feil bruk. Hvis slik bruk er nødvendig, bør FindPex og annet utstyr observeres for å verifisere at de fungerer normalt.
- Hvis bruksstedet er i nærheten av (f.eks. mindre enn 1,5 km fra) AM-, FM- eller TV-kringkastingsantennener, bør det før du bruker dette utstyret, observeres for å verifisere at det fungerer normalt for å sikre at utstyret forblir trygt med hensyn til elektromagnetiske forstyrrelser gjennom hele forventet levetid.

## 11.Statement

**Levetid**

Levetiden til produktene i FindPex-serien er 3 år. Det anbefales at utstyret kontrolleres og repareres hos forhandleren en gang i året.

**Vedlikehold**

MANUFACTURE vil gi kretsdiagrammer, komponentdellister, beskrivelser, kalibreringsinstruksjoner for å hjelpe SERVICEPERSONELL med reparasjon av deler.

**Disposisjon**

Pakken skal resirkuleres. Metalldeler av enheten kastes som skrap. Syntetiske materialer, elektriske komponenter, og kretskort kastes som elektrisk skrap. Litiumbatteriene kastes som spesialavfall. Vennligst håndtere dem i henhold til lokale miljøvernlover og forskrifter.

**Rettigheter**

Alle rettigheter til å endre produktet er forbeholdt produsenten uten ytterligere varsel. Bildene er kun til referanse. De endelige tolkningsrettighetene tilhører CHANGZHOU SIFARY MEDICAL TECHNOLOGY CO., LTD. Den industrielle design, indre struktur, etc, har hevdet for flere patenter av SIFARY, enhver kopi eller falske produkt må ta juridisk ansvar.





**Changzhou Sifary Medical Technology Co., Ltd.**

Add: No. 99 Qingyang Road, Xuejia County, Xinbei District, 213000  
Changzhou, Jiangsu, China

Tel: +86-0519-85962691

Fax: +86-0519-85962691

Email: [info@sifary.com](mailto:info@sifary.com)

Web: [www.sifary.com](http://www.sifary.com)



Caretechion GmbH

Tel: +49 211 2398 900

Add: Niederrheinstr. 71, 40474 Düsseldorf, Germany

Email: [info@caretechion.de](mailto:info@caretechion.de)

All rights reserved.